



# 淋病

## Gonorrhoea (Chinese Traditional)

### 什麼是淋病？

#### What is Gonorrhoea?

淋病是由淋病奈瑟氏菌感染的疾病，可導致尿道、子宮頸、肛門、喉嚨和眼睛的感染。淋病在極為罕見的情況下會感染血液而導致發燒，關節疼痛，皮膚損害。

### 如何傳播的？

#### How is it spread?

若不使用避孕套，淋病極容易通過陰道性交、肛交或口交傳播。

### 有什麼跡象和症狀？

#### What are the signs and symptoms?

淋病最常見的感染部位是男性的尿道和女性的尿道和子宮頸，也可感染肛門和喉嚨。

#### 男性 (Men)

淋病的症狀要視乎感染的部位而定。有些男性，尤其是肛門或喉嚨淋病，沒有任何跡象或症狀。若有症狀，通常會包括：

- 陰莖排出濃稠的黃色或白色分泌物
- 排尿時疼痛或不適
- 陰莖開口部位周圍發紅
- 肛門排出分泌物，並有不適感
- 喉嚨疼痛，乾燥

#### 女性 (Women)

大部分女性沒有任何跡象或症狀。若有症狀，可包括：

- 陰道排出異常分泌物
- 不規則的出血情況

- 排尿有不適感
- 盤腔疼痛，尤其在性交的時候
- 肛門排出分泌物，並有不適感
- 喉嚨疼痛，乾燥

如不進行治療，淋病可擴散到子宮和輸卵管，導致盤腔炎而引起包括不育等併發症。

### 多長時間才出現症狀？

#### How long until symptoms develop?

多數男性會在1-3天之內出現症狀。女性如果出現症狀，似乎會在10天之內出現。

### 如何檢驗淋病？

#### How do you test for Gonorrhoea?

我們採用棉籤從男性的尿道和女性的子宮頸採樣（分泌物樣本）檢驗淋病。另外也可以通過尿樣進行檢驗。也可使用棉籤在喉嚨和肛門採集樣本。檢驗通常可發現在感染之後2-4天的淋病。

### 如何治療淋病？

#### How is Gonorrhoea treated?

淋病可以簡單及有效地採用抗菌素進行治療。墨爾本性健康中心通常採用名為頭孢曲松(ceftriaxone)的注射和名為阿奇黴素(azithromycin)的口服抗菌素。

### 症狀在治療之後多久才消失？

#### How long does it take for the symptoms to go away after treatment?

症狀通常在24小時之內開始緩解。如果一週之後仍有問題，應再看醫生。

### 什麼時候才可以安全地恢復性生活？

#### When is it safe to have sex again?

抗菌素需要些時間才能發揮作用。在使用抗菌素治療之後，一週之內都要使用避孕套或者停止性生活。

### 接受治療之後還需要檢查嗎？

#### Do I need further tests after I've been treated?

有時候需在治療結束一週之後再接受檢查，以確定治療是否有效。

## 性侶伴也需要治療嗎？

### Should my sexual partners also be treated?

需要。您應向最近三個月內的所有性侶伴說明被診斷出淋病，並要求他們接受檢查和治療，這是極為重要的。如果向性侶伴說明有困難，可以用我們的信件以匿名方式通知他們，或者由我們訓練有素的工作人員在不說出您姓名的情況下代您通知他們。您也可利用此網站 [www.letthemknow.org.au](http://www.letthemknow.org.au) 向性侶伴匿名發文字短訊或電子郵件。

## 如何避免再次被感染？

### How do I avoid getting infected again?

必須採取安全性行為措施。口交、陰道性交和肛交都要使用避孕套，這是避免再次被感染的最好方法。